

<p><b>Профіль освітньо-професійної програми ступеня вищої освіти Магістр</b>  Галузь знань 03 Гуманітарні науки  Спеціальність 035 Філологія  Спеціалізація 035.03 слов'янські мови та літератури (переклад включно)  Освітньо-професійна програма Переклад (українська, російська, польська)  Кваліфікація: Магістр філології. Перекладач (українська, російська, польська), викладач</p>		
<b>Тип диплому та обсяг програми</b>	Одиничний ступінь, 90 кредитів ЄКТС	
<b>Вищий навчальний заклад</b>	Маріупольський державний університет, м. Маріуполь	
<b>Акредитаційна інституція</b>	Національне агентство із забезпечення якості вищої освіти	
<b>Період акредитації</b>	Сертифікат про акредитацію Серія НД-IV №0557880, дійсний до 01.07.2018 Програма впроваджується у 2016 році	
<b>Рівень програми</b>	FQ-EHEA – другий цикл, EQF-LLL – 7 рівень, НРК – 7 рівень	
<b>а</b>	<b>Мета програми</b>	
Реалізація моделі філологічної освіти з лінгвістичним спрямуванням, що визнає провідну роль мови в пізнавальній і комунікативній діяльності суспільства, передбачає поєднання курсів загальнотеоретичного та історичного циклів, забезпечуючи ґрунтовні знання мовознавчих першоджерел, динаміки та сучасного стану лінгвістичної та перекладацької думки.		
<b>б</b>	<b>Характеристика програми</b>	
<b>1</b>	<i>Предметна область, напрям</i>	Основні предмети – дисципліни соціально-гуманітарної підготовки – 7,5%, дисципліни природничо-наукової (фундаментальної) підготовки – 10%, дисципліни загально-професійної підготовки – 7,5%, дисципліни професійної і практичної підготовки – 40%, дисципліни вільного вибору студента, що розширюють загальні компетенції – 7,5%, дисципліни вільного вибору студента спеціальної професійної підготовки – 17,5%, знання іноземної мови – 10%, фізичне виховання (факультатив) – 20%.
<b>2</b>	<i>Фокус програми: загальна/спеціальна</i>	<b>Загальний.</b> Акцент робиться на лінгвістичних дисциплінах та курсах, які забезпечують фундаментальну підготовку перекладача.
<b>3</b>	<i>Орієнтація програми</i>	<b>Дослідницька.</b> Акцент на особистісних та групових компетентностях дослідження; сильний акцент на письмовій та інших формах комунікації рідною мовою та вільне володіння європейською та несередземноморською мовами.
<b>4</b>	<i>Особливості програми</i>	Головну увагу приділено фаховій підготовці, що здійснюється висококваліфікованим професорсько-викладацьким складом із залученням провідних фахівців з інших університетів та академічних інститутів України й світу.
<b>в</b>	<b>Працевлаштування та продовження освіти</b>	
<b>1</b>	<i>Працевлаштування</i>	Магістр підготовлений для роботи в освітній, науковій та видавничій сферах, є фахівцем з питань історії української та слов'янських мов, соціолінгвістики, теорії мови та порівняльного мовознавства (компаративістики), володіє найновішою інформацією з цієї галузі гуманітарного знання, готовий надавати освітні, науково-довідкові та редакторські послуги, здатний проводити самостійні науково-критичні дослідження як на замовлення зацікавлених в цьому інституцій

		(міністерств, відомств, комітетів, фондів, видавництв, редакцій тощо), так і в аспекті власного становлення як фахівця вищої кваліфікації (кандидата наук). Магістр філології має достатній кваліфікаційний рівень для роботи у різних професійних групах за Державним класифікатором видів економічної діяльності (КВЕД) та за Державним класифікатором професій (КП).
<b>2</b>	<i>Продовження освіти</i>	Можливість навчатися за програмами третього циклу.
<b>г</b>	<b>Стиль та методика навчання</b>	
<b>1</b>	<i>Підходи до викладання та навчання</i>	Студентові надається можливість обирати предмет та організувати час. Курси проводяться у формі семінарів, з методологічними робочими зустрічами. Під час першого року навчання студент обирає напрям дослідження, включаючи курси (дисципліни, які потрібно прослухати) та обговорює свій вибір на колоквиумі. Впродовж останнього року більше частину часу присвячує написанню дипломної роботи, яку презентують та захищають перед комісією науковців.
<b>2</b>	<i>Система оцінювання</i>	Тестування знань, презентації, портфоліо, контрольні роботи, опитування, дискусії, усні та письмові екзамени, захист магістерської роботи.
<b>д</b>	<b>Програмні компетентності</b>	
<b>1</b>	<i>Загальні</i>	<p><b>Інструментальні (когнітивні, методологічні, лінгвістичні) здатності:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• успішно утверджувати загальнолюдські цінності та патріотизм на основі динамічної комбінації світоглядних і громадянських якостей, морально-етичних норм;</li> <li>• аналізувати механізми функціонування соціальних інститутів суспільства, визначаючи в них власне місце, та проектувати стратегії свого життя;</li> <li>• знаходити та аналізувати інформацію з різних джерел, навички управління інформацією;</li> <li>• розуміння причинно-наслідкових зв'язків розвитку суспільства й уміння їх використовувати в професійній і соціальній діяльності.</li> <li>• дотримання норм здорового способу життя, правил безпеки життєдіяльності.</li> </ul> <p><b>Міжособистісні компетентності:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• здатність до самопізнання своєї особистості й самооцінки своєї діяльності, усвідомлення рівня власної професійної діяльності, спеціальних, методичних і комунікативних спроможностей, потенціалу, тобто адекватне уявлення про свої соціально-професійні характеристики, здатність до критики та самокритики;</li> <li>• здатність працювати в команді, спілкуватися з експертами з інших галузей та в міжнародному середовищі;</li> <li>• здатність до письмової й усної комунікації державною мовою, володіння культурою мови; розуміння переваг і недоліків власного володіння мовою, мімікою й пантомімікою;</li> <li>• здатність просто і зв'язано висловитись на фахові теми або теми особистих інтересів іноземною мовою.</li> </ul> <p><b>Системні компетентності:</b></p>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• здатність застосовувати знання на практиці для розв'язання проблем та прийняття рішень;</li> <li>• впровадження елементів творчості, реалізація нестандартних підходів,</li> <li>• впровадження власних оригінальних ідей щодо розв'язання професійних ситуацій;</li> <li>• здатність працювати з інформаційно-комунікаційними технологіями на основі базових знань з інформатики і сучасних інформаційних технологій;</li> <li>• володіння навичками використання програмних засобів і роботи в комп'ютерних мережах, уміння створювати бази даних і використовувати інтернет-ресурси, презентаційні слайди для ефективного супроводу навчально-виховного процесу;</li> <li>• прагнення до постійного підвищення освітнього та кваліфікаційного рівня, актуалізація й реалізація свого особистого потенціалу, бажання саморозвитку, а також реалізації себе в професійній праці;</li> <li>• налаштованість до навчання впродовж життя з високим рівнем автономності, самоменеджменту.</li> </ul>
2	Фахові	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Знання ресурсів, доступних для проведення лінгвістичного дослідження, включаючи ті, що ґрунтуються на ІКТ (інформаційно-комунікативних технологіях) та здатність відповідно їх використовувати.</li> <li>• Здатність аналізувати документи. Пошук, розуміння та розміщення архівного матеріалу.</li> <li>• Здатність самостійного виконання різних видів професійної діяльності та конкретних видів діяльності, уміння вирішувати типові професійні завдання і оцінювати результати своєї праці, здатність самостійно набувати нові знання і уміння за фахом.</li> <li>• Спроможність розробляти системи заходів із забезпечення належного освітнього середовища відповідно до норм безпеки життєдіяльності та сучасних технологій.</li> <li>• Здатність використовувати інструменти інших наук відповідно до наукового проекту.</li> <li>• Здатність здійснювати перевірку реального ходу педагогічного процесу відповідно прийнятним планам, нормам і вимогам, інструкціям і рішенням.</li> <li>• Використання наукових знань у ситуаціях, що швидко змінюються, удосконалення на наукових засадах складників освітніх систем;</li> <li>• Здатність аналізувати, оцінювати та забезпечувати конкурентоспроможність швейних виробів.</li> <li>• Використання відповідної термінології та форм вираження дисципліни в усній та письмовій формах рідною чи іноземною мовами.</li> <li>• Здатність використовувати фонову інформацію та інформаційно-пошукові навички для формування послідовної дискусії.</li> <li>• Здатність знаходити та використовувати інформацію з</li> </ul>

		<p>різних джерел (електронних, письмових, архівних та усних) згідно з задачею, формуючи цю інформацію в обґрунтовану розповідь.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Здатність використовувати відповідну термінологію та способи вираження дисципліни в усній та письмовій формах рідною чи іноземною мовами.</li> <li>• Планування та представлення індивідуального внеску до лінгвістичних знань на основі дослідження.</li> </ul>
<b>e</b>	<b>Програмні результати навчання</b>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Здатність формулювати та вдосконалювати важливу дослідницьку задачу, для її розв'язання збирати необхідну інформацію та формулювати висновки, які можна захищати в науковому контексті.</li> <li>• Обізнаність у наукових стандартах та відповідність їм щодо точності та обсягу локалізованої документації, використаної та процитованої в завданнях та завершальній дисертації.</li> <li>• Здатність працювати в групі продуктивно, відіграючи провідну роль в окремих випадках, головуючи під час дебатів та дискусій у міжнародній та мультикультурній групі.</li> <li>• Здатність презентувати написані тексти та робити усні презентації протягом різного часу та різної складності рідною мовою чи іншою, потрібною для області спеціалізації.</li> <li>• Здатність обирати спеціалізацію, планувати та завершувати роботу та використовувати результуючі компетентності для підготовки та використання плану дослідження згідно із визначеними часовими рамками.</li> <li>• Здатність забезпечувати лінгвістичний супровід сертифікації на міжнародному рівні.</li> <li>• Здатність забезпечувати функціонування та підтримку інформаційних та культурних служб, діяльність яких має міжнародний характер.</li> <li>• Здатність виконувати контент-аналіз текстів масової комунікації; розробляти бази знань для експертних систем; комп'ютерний дизайн текстів.</li> <li>• Здатність аналізувати документи та тексти з різних періодів, інтерпретувати та контекстуалізувати їх правильно.</li> <li>• Здійснювати науково-методичну і дослідницьку діяльність.</li> <li>• Моделювання граматики та семантики текстів, створення лексико-семантичних мереж для створення машинних словників.</li> <li>• Здатність використовувати ІКТ-ресурси науковим чином, з використанням стандартів текстового аналізу до електронних, традиційних архівних, розповідних та усних джерел.</li> <li>• Здатність розрізнити різні реєстри наукового викладу та застосовувати їх відповідно в коротких викладах, оглядах як у письмових і усних завданнях, так і у власній дисертації.</li> <li>• Здатність використовувати інструменти інших гуманітарних, природничих та точних наук за необхідності вирішення завдання дослідження.</li> <li>• Здатність працювати результативно в групах, щоб локалізувати, отримати та опрацювати дані для вирішення завдання дослідження та брати відповідальність за організацію періодів роботи.</li> <li>• Здатність провести та завершити середній науковий проект, що об'єднує інструменти пов'язаних дисциплін, розв'язуючи важливу задачу та презентуючи свої відкриття у формі розповідного тексту з використанням нотаток, посилань, додатків, документів відповідно до теми, обсягом 50 000 слів, та захистити його перед комісією науковців.</li> </ul>	

